

بسبب غلاء المعيشة وضعف الرواتب عمال مصنع 1 بشركة "ليونى" يضربون عن العمل



الأحد 29 يناير 2023 م 07:52

رصدت وحدة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية بالشبكة المصرية لحقوق الإنسان قيام العاملين بمصنع 1 بشركة ليونى وإيرنج سيستمز للضفائر الكهربائية السيارات بالمنطقة الحرة (الوفاء والأمل) بمدينة نصر، بالإضراب عن العمل أمس السبت 28 يناير ٢٠٢٣ وقالت الشبكة إن العمال لجأوا إلى الإضراب نظرا للأحوال المعيشية الصعبة والارتفاع الرهيب في الأسعار والأزمات المالية والاقتصادية التي يعاني منها العاملين وأسرهم وضعف رواتبهم التي يحصلون عليها شهريا من الشركة مطالبين بزيادة في الأجر و الحافز والعلاوات والبدلات، وتعديل النظام الصحي ليغطي كامل مصاريف العلاج ومساواة كل العاملين في الرعاية الصحية الشاملة، ووقف سياسات التعسف ضد العمال ونضال العمال بفرعي الشركة بمنطقة بدر وأسيوط مع طالب زملائهم العاملين بفرع مدينة نصر، وطالبو إدارة الشركة بتحقيق مطالب العمال وتحسين ظروف العمل والالتزام بمعايير العمل الدولية وتعتبر شركة ليونى وإيرنج سيستمز لضفائر السيارات "المنطقة الحرة بمدينة نصر" من كبرى الشركات العالمية العاملة في منتجات و حلول و خدمات إدارة الطاقة و البيانات في قطاع السيارات والصناعات الأخرى و تمتلك ليونى 14 مصنعاً، منها 10 مصانع بالمنطقة الحرة بمدينة نصر، ومصانع في المنطقة الصناعية بمدينة بدر، ومصنع بمحافظة أسيوط، ويضم فريق ليونى مصر 5.600 شخص ما بين عامل وفني ومهندس

To: All Employees related to production in Nasr City

إلى: جميع العاملين المتصلين بالإنتاج موقع مدينة نصر

Date: 28/ Jan / 2023

التاريخ: ٢٨ يناير ٢٠٢٣

Page(s): 1

عدد الصفحات: ١

Subject: Important Announcement

الموضوع: إعلان إداري هام

Dear colleagues,

السادة الزملاء،

Reference to the released communication no.3 regarding 2023 annual increase, which announced the challenges and difficulties facing LEONI worldwide to complete the refinancing process for LEONI group, although LEONI Egypt management was able to fulfill what was promised last year regarding the salaries restructuring, however it was very disappointing that some of our employees stopped the production and incite others not to work and called for illegal strike.

بالإشارة إلى الإعلان الإداري رقم ٣ لسنة ٢٠٢٢ والخاص بالإعلان عن الزيادة السنوية لعام ٢٠٢٣ والذي تم فيه التنويه عن المصروفات والتحديات التي تواجهها شركة ليونى بعد تغافل إعادة التمويل لمجموعة ليونى وعلى الرغم من ذلك استطاعت إدارة ليونى مصر الالتزام بما وعثت به العام الماضي بما يخص هكلة المرتبات إلا أنه للاسف الشديد قامت مجموعة من العاملين بتعطيل سير الإنتاج وتحريض الآخرين على وقف العمل والإضراب الغير قانوني.

And after listening to all employees causing production stoppage on Saturday, 28 Jan 2023, and answering and clarifying their inquiries emphasizing the company current situation, the criticality of production stoppage and the legal responsibilities towards the employees who caused the strike.

وقد تم الاستماع إلى كافة العاملين المتسبين في تعطيل العمل وذلك يوم السبت الموافق ٢٠٢٣/١/٢٨ وتم الرد والتوضيح لجميع الزملاء العاملين عن الوضع الحالي للشركة وخطورة تعطيل سير العمل ومدى المسؤولية القانونية للمتسبين في تعطيل سير العمل.

Although the clarifications and warnings, work has been suspended and the production area has been left, This led to the presence of the directors of the labor office under the guidance and follow-up of the Ministry of Manpower and the relevant authorities, who confirmed the suspension was described as "Illegal strike", accordingly we have been informed by the Ministry of Manpower to formally address the company's right in such cases to take all measures to preserve foreign investment in Egypt and not to harm its image toward all investors.

وبالرغم من التنبيه والتوضيح لكافة العاملين إلا أنه تم التوقف عن العمل وترك منطقة الإنتاج، مما أدى إلى حضور مديرى مكتب العمل بتجهيزات ومتباينة من وزارة القوى العاملة والجهات المعنية وتم توصيف التوقف من قبل هذه الجهات على أنه "اضراب غير قانوني" وبناءً عليه تم إبلاغاً من قبل وزارة القوى العاملة بمخالفة رسمية يحق الشركة في مثل هذه الحالات باتخاذ كافة الإجراءات لحفظ الاستثمار الأجنبي في مصر وعدم الإضرار بصورتها أمام كافة المستثمرين.

Although all employees in Nasr City site have been constantly contacted and requested to resume work by all the responsible parties and representatives of the labor office, majority of the employees have refused to resume work.

وبالرغم من تواصل جميع المسؤولين ومديري مكتب العمل بشكل مستمر مع جميع العاملين المضطربين عن العمل في مصانع ليونى بالمنطقة الحرة لاستئناف العمل إلا أن نسبة كبيرة من العمال واصروا الامتناع عن مياثرة العمل.

As long as LEONI Egypt managed to fulfill of all its promises which was communicated end of year 2021, firstly implemented in 2022 and accomplished in 2023 as committed and after referring to central team in Germany, it was decided to implement lockdown completely in Nasr City site starting from 3rd shift 28-Jan-2023 & until further notice.

وبما أن شركة ليونى مصر قد أوقت الجميع وعودها المتفق عليها والتي تم الإعلان عنها بنهائية عام ٢٠٢١ وتطبيقها في ٢٠٢٢ واستكمالها في ٢٠٢٣ كما وعدها، فقد تقرر بعد الرجوع إلى الإدارة المركزية في المانيا إيقاف العمل كلها وغلق موقع مدينة نصر بالكامل ابتداء من الوردية الثالثة اليوم ٢٨ جانفي - ٢٠٢٣ حتىشعار آخر.

Unfortunately, such strikes and production stoppages severely damage the image of LEONI Egypt in front of the Mother company and negatively affect investment and continuity of work.

للاسف مثل هذه الإضرابات وتوقيت الإنتاج تسبّب بشدة على صورة ليونى مصر أمام الشركة الأم وتؤثر بالسلب على الاستثمار وديمومة العمل.

Leoni Egypt only welcomes those who respect the values of communication and pays tribute to all committed employees who didn't respond to calls for illegal strike.

إن ليونى مصر ترحب فقط بكل من يحترم قيم التواصل والحوار البناء وتشكر إدارة الشركة وتشيد بجميع العاملين الملتزمين والذين لم ينسقوا وراء دعوات التوقف الغير قانوني.

HRBP Cairo1 elys5002	HRBP Cairo2 nash1001	HRBP Cairo3 fama5001
Plant Manager Cairo1 humo1001	Plant Manager Cairo2 summo1001	Head of Product Section Cairo3 Digital signed by nash1001